

L ' ASCENSION D' ISAÏE

Introduction .

L' « Ascension d'Isaïe » est un texte apocryphe judéo-chrétien" composite dont la version définitive pourrait dater du deuxième quart du IIe siècle de notre ère.

Elle se compose de deux parties: 1. Le Martyre d'Isaïe; 2. La Vision d'Isaïe.

La première fut originellement écrite uniquement en hébreu. Son texte original est l'oeuvre d'un juif s qui raconte les persécutions du prophète Isaïe sous le règne d' un mauvais roi de Juda, Manassé. Excédé par les reproches que lui adressait sans cesse le prophète à propos de ses impiétés, Manassé aurait fini par le faire mettre à mort en le coupant en deux au moyen d' une scie à bois .

Cette oeuvre ne figure toutefois pas au canon officiel des Écritures juives. Aussi n'en possède-t-on aucun manuscrit complet, ni en hébreu ni en d'autres langues: on n' en connaît qu' une version éthiopienne rédigée en guèze, dont on parlera plus loin, et quelques extraits en grec, en latin et en copte.

« Le Martyre d'Isaïe » sera, on ne sait exactement à quelle époque, récrit par un chrétien, qui en adaptera le texte à ses propres conceptions et y ajoutera une deuxième partie, « La Vision d'Isaïe »: tandis que le prophète est martyrisé sur terre en son corps, son âme monte à travers les cieux vers le domaine du Dieu suprême de lumière et de bonté; il y retrouve tous les justes de l'Ancienne Loi et assiste à l'ordre que le Dieu-Père donne à son Fils d'aller sauver les hommes. Du haut de l'Empyrée Isaïe contemple alors comment celui qui dans le monde, sera appelé Jésus s'acquitte de sa mission, puis remonte dans l'Empyrée rejoindre son divin Père.

Cette oeuvre, ainsi complétée, fait partie de la Bible canonique des chrétiens d'Ethiopie. C'est pourquoi la seule version complète qu'on en connaisse est rédigée en guèze, la langue

liturgique de ces derniers.

Enfin, la deuxième partie, la "Vision d'Isaïe", sera adoptée comme écriture sainte par les Bogomiles et les cathares du Languedoc. On connaît donc plusieurs versions, en plusieurs langues, y compris en traduction française et en latin, de cette deuxième partie de l'oeuvre.

Mais il est impossible à d'autres qu'à des spécialistes de reconstituer à peu près exactement ce que fut le texte original hébreu du "Martyre d'Isaïe". Aussi nous sommes nous résolus à établir une version française intégrale du texte de l' « Ascension d'Isaïe » dans son état définitif.

Tel qu'il est, ce texte est sans aucun doute de tendance nettement gnostique. On y retrouve principalement des thèmes ophites, saturniliens et valentiniens. L'un des passages les plus saisissants sans doute de la narration est celui du chapitre XI, 19-20, où "les enfants d'Israël" livrent "au roi", pour le faire mourir, l'incarnation du Fils de Dieu, ne sachant pas qui il est.

Ce thème a été abondamment repris dans les textes chrétiens, tant canoniques qu'apocryphes. C'est ainsi qu'une des paroles de Jésus en croix aurait été selon le Luc canonique : "Père, pardonne leur: car ils ne savent ce qu'ils font" (XXIII, 34+, première phrase). Il est à noter pourtant que cette parole ne figure pas dans tous les manuscrits des évangiles canoniques (1), ce qui est d'ailleurs étrange, car dans les Actes des Apôtres, Pierre y fait allusion lorsque, s'adressant au peuple de Jérusalem, il dit: 'Cependant, frères, je sais que c'est par ignorance que vous avez agi, ainsi d'ailleurs que vos dirigeants" (III 17) . Et Paul plus tard, haranguant la foule à Antioche de Pisidie, déclarera: "Les habitants de Jérusalem et leurs chefs ont accompli sans le savoir les paroles des prophètes qu'on lit à chaque sabbat..." (Actes, XIII 27). De même dans "Le Deuxième Traité du grand Seth" (NH VII-2), tout un développement tend à montrer qu'"en croyant tourmenter, puis mettre à mort, celui qui pour les séthiens, était; une réincarnation de Seth, les juifs ont pris un autre pour lui" (2). De même encore, dans l'Apocalypse séthienne de Pierre (3), est il

exposé que ceux qui étaient occupés sous les yeux de Pierre, à crucifier quelqu'un se trompaient complètement quant à la personnalité de ce dernier.

Tous ces textes tendent, semble-t-il, à innocenter le peuple juif, en particulier les habitants de Jérusalem et même « leurs chefs », du meurtre du Sauveur, contrairement à la tendance anti-juive qui se sera jour parmi les chrétiens lesquels les accuseront invraisemblablement de "décide", comme s'il était possible de faire mourir un Dieu, par nature immortel...

Ce thème n'a même d'ailleurs pas eu seulement pour sujet l'homme Jésus ou celui qui aurait, par erreur, été pris pour lui. On a vu que l'apôtre Paul aurait selon les Actes des Apôtres, imputé cette erreur, comme Pierre l'avait fait auparavant aux juifs de Jérusalem. Mais, dans ses Épîtres, c'est aux "archontes" qu'il attribue cette même erreur (cf. II Cor. IV, 3-6)(3).

Il convient aussi, à ce propos, de rappeler que pour certains gnostiques le rôle de Judas l'Ischariote dans cette affaire n'avait pas été aussi odieux que le prétendent les Évangiles canoniques. Sachant que le salut des hommes dépendait de la passion du Sauveur (quelle que soit l'identité exacte de ce dernier), Judas n'aurait fait en le "livrant" aux autorités, que concourir efficacement aux desseins du Dieu suprême (4). Selon certains caïnites même, c'est lui, Judas qui aurait finalement été "pendu au bois" à la place de celui que les dirigeants juifs avaient condamné (6)*.

Comme on le voit, ce texte apocryphe, apparemment peu important, qu'est "L'Ascension d'Isaïe" occupe en réalité une place non négligeable dans la littérature sacrée des débuts du christianisme. C'est pourquoi il ne nous a pas paru sans intérêt de donner connaissance aux érudits de langue française le texte, tel que nous nous sommes employé à le reconstituer dans sa version intégrale, de cette oeuvre, alors que la plupart des autres éditeurs scindent les deux parties, ce qui répond à un souci de clarté assurément en soi fort louable, mais les résultats

ne sauraient en être qu'aléatoires, vu les particularités, rappelées, ci-dessus, du processus d'élaboration de cette oeuvre composite qui a, comme telle, été en grand honneur parmi de nombreux chrétiens gnostiques du IIe au IVe siècles de notre ère.

Contrairement à nos habitudes dans ce genre d' ouvrages nous n'avons pas assorti de notes le texte ainsi reconstitué. Le lecteur désireux d'en savoir davantage pourra se reporter utilement aux publications mentionnées dans la bibliographie.

La subdivision en chapitres et en versets est celle de la plupart des autres éditeurs.

André.Wautier

(1) mais elle se trouve dans un fragment de l'évangile apocryphe de Nicodème (Cf. Jean-Daniel Koestli et Pierre Cherix: «L'évangile de Barthélemy», Bregnoles, 1993, p.178),

2) N°s 14 à 17 dans l'édition des Textes gnostiques de Shenesêt, Montréal, n° II, 1989 pp. 82-83. Voir aussi les notes 11 à 16 pp. 91-92.

3) N°s 23 et 25 de la version parue dans Orphée , Bruxelles, n° 9, déc. 1987, p. 30, avec les notes 12 & 13.

4) Cf. notamment Charles GUIGNEBERT, " Le Christ " (Albin Michel, Paris, 1943 réédité en 1969), IIIe partie, 3, IV

5) Voir note Carlo SUARÈS " La Bible restituée " (Courrier du Livre, Paris 1968; réédité par Cohérence, Strasbourg, en 1984), III, 3.

6) Voir Robert AMBELAIN, " Les lourds secrets du Golgotha " (Laffont~ Paris, 1974), pp. 313—314 .

L'ASCENSION D'ISAÏE

1ère Partie: LE MARTYR D'ISAÏE.

I- (1) En la vingt-sixième année de son règne, Ezéchias, roi de Juda, convoqua son fils Manassé. Or, il n'avait que lui pour fils.

(2) Il le convoqua en présence du prophète Isaïe, fils d'Amos, et en présence de Iashoub, le fils d'Isaïe, pour lui confier les paroles de vérité que le roi lui-même avait reçues en une vision

(3) sur les jugements éternels, les tourments de la géhenne, ce qui concerne le prince de ce monde, ses anges, ses dominations et ses puissances,

(4) ainsi que les paroles concernant la foi en le Bien-Aimé que le roi lui-même avait reçues en une vision, la quinzième année de son règne, étant malade.

(5) Il lui remit aussi les écrits qu'avait rédigés Shevna le scribe, ainsi que ceux qu'Isaïe, fils d'Amos, lui avait confiés, comme aux prophètes, pour qu'ils écrivent et déposent auprès du roi ce que le prophète avait aperçu dans le palais royal au sujet du jugement des anges, de la destruction de ce monde, des vêtements des saints et de leur mort, de leur métamorphose, ainsi que de la persécution et de l'ascension du Bien-Aimé

(6) C'est en la vingtième année du règne d'Ezéchias qu'Isaïe avait reçu en une vision les termes de cette prophétie et qu'il les avait transmis à son fils Iashoub. Tandis que le roi donnait ses ordres et que Iashoub, le fils d'Isaïe se tenait debout,

(7) Isaïe parlait au roi Ezéchias. Ce n'est donc pas en présence de Manassé seulement qu'il parla : *"Gloire au Seigneur dont le Nom n'a pas été révélé à ce monde; gloire au Bien-Aimé de mon Seigneur ; gloire à l'esprit qui déclare au dessus de moi que toutes ces ordonnances et ces paroles seront abolies par ton fils Manassé et que par l'oeuvre de ses mains, je m'en irai moi-même dans le tourment de ma chair.*

(8) *Samaël Malkira fera son office grâce à Manassé, lequel accomplira toute sa volonté, et il deviendra le disciple de Bélial au lieu d'être le mien.*

(9) *Il en détournera beaucoup de la vraie foi à Jérusalem et en Judée. Bélial se fera le seigneur de Manassé et c'est de ses mains que je serai scié. "*

(10) A ces mots, Ezéchias pleura à chaudes larmes, déchira ses vêtements, répandit de la poussière sur sa tête et se jeta face contre terre.

(11) *“Isaïe lui dit : Le dessein de Samaël au sujet de Manassé est arrêté: rien ne sert de pleurer.”* (12) ce Jour-là, Ezéchias médita de tuer Manassé son fils, (13) mais Isaïe dit à Ezéchias: *“Le Bien-Aimé a annulé ton dessein. Ton projet ne se réalisera pas, car tel est l'appel que j'ai moi-même reçu et, quant à moi, je recueillerai l'héritage du Bien-Aimé.”*

II- (1) Après la mort d'Ezéchias, Manassé devenu roi ne se souvint plus des ordonnances de son père il les ignora ; Samaël s'établit sur Manassé et ne le quitta pas.

(2) Manassé cessa de servir le Dieu de son père et il servit Satan, ses anges et ses puissances.

(3) Il détourna de la maison de son père ceux qui s'étaient tenus devant Ezéchias, et les paroles de sagesse du Seigneur et son service.

(4) Manassé changea aussi son coeur pour servir Bélial (car l'ange d'iniquité, qui est le prince de ce monde, est Bélial, surnommé Matamboucos). Et ce dernier se réjouit à Jérusalem à cause de Manassé et il le fortifia dans l'apostasie et dans l'iniquité, qui se répandirent ainsi à Jérusalem.

(5) Se multiplièrent les sortilèges, la magie, la divination, les sorts, la prostitution, et la persécution des justes par Manassé, Tobie le Cananéen, Jean d'Anatôth et le surintendant Sadoq.

(6) Le reste de cette histoire est écrit dans le Livre des Rois de Judée et d'Israël.

(7) Quand Isaïe, fils d'Amos, vit se commettre à Jérusalem ces iniquités, le service de Satan et la débauche, il s'en alla de Jérusalem et s'établit Bethléem de Juda.

(8) Mais là aussi régnait une grande iniquité. Il quitta Bethléem et s'établit dans la montagne en un endroit désert.

(9) Le prophète Michée, Chanania l'ancien, Joël, Habacuc et Ishaï, fils d'Isaïe ainsi que de nombreux justes qui croyaient en la montée aux cieux se retirèrent aussi dans la montagne et s'y établirent.

(10) Ils étaient tous vêtus d'un sac et tous étaient prophètes. Ils ne possédaient rien, ils étaient nus et ils menèrent grand deuil à cause de l'égarement d'Israël.

(11) Ils avaient pour toute nourriture des végétaux qu'ils récoltaient dans la montagne et qu'ils faisaient cuire pour les manger en compagnie du prophète Isaïe. Ils demeurèrent dans les montagnes et les collines deux ans, jour pour jour.

(12) Tandis qu'ils se trouvaient au désert, il y avait en Samarie un homme appelé Béchirra, de la famille de Sédécias, un fils de Kenaana le faux prophète, habitant Béthel. Sédécias, fils de Kenaana, était un frère de son père et il avait été au temps d'Achab, roi d'Israël, le chef des quatre cents prophètes de Baal; c'est lui qui avait souffleté et maudit le prophète Michée, fils de Iemla,

(13) ce Michée qui avait été outragé par Achab et jeté en prison. Or, la famille du faux prophète Sédécias était du parti d'Ochozias, le fils d'Achab.

(14) Alors Elie, le prophète de Galaad, blâma Ochozias et la Samarie: il prophétisa qu'Ochozias mourrait de maladie dans son lit, tandis que la Samarie passerait sous la domination de Salmanassar, parce qu'il avait fait mettre à mort les prophètes de Dieu.

(15) Entendant cela, les faux prophètes du parti d'Ochozias, fils d'Achab, qui avaient pour maître Gamaria, des hauteurs d'Ephraïm,

(16) frère lui-même de Sédécias, convinquirent Ochozias, roi de Gomorrhe, et firent mettre à mort Michée.

III. (1) Béchirra, ayant appris l'endroit où se trouvaient Isaïe et les prophètes qui étaient avec lui, alla le voir, car il habitait la région de Bethléem. Il s'était attaché à Manassé: il prophétisait à Jérusalem le mensonge et beaucoup de gens de Jérusalem s'étaient attachés à lui, mais lui-même était de la Samarie.

(2) Quand Salmanassar, le roi des Assyriens, était venu conquérir la Samarie et emmener en captivité les neuf tribus et demie pour les déporter vers les montagnes de la Médie et les fleuves de Gozan,

(3) Béchirra, encore jeune, était allé

se réfugier à Jérusalem au temps d'Ezéchias, roi de Juda, mais il ne marcha pas sur les traces de son père, car il craignait Ezéchias.

(4) Mais, au temps d'Ezéchias déjà, on l'avait trouvé tenant des propos impies à Jérusalem.

(5) Il fut accusé par les serviteurs d'Ezéchias et s'enfuit dans la région de Bethéhem.

(6) Bélial convainquit Béchirra et ce dernier attaqua Isaïe et les prophètes en ces termes : "Isaïe et les prophètes qui sont avec lui prophétisent contre Jérusalem et les villes de Juda, annonçant que les fils de Juda et de Benjamin vont être emmenés en captivité, et même à ton sujet, sire, que tu partiras dans une cage à fauves, lié dans des entraves de fer.

(7) Or, ce sont des mensonges que ces gens-la profèrent. Ils haïssent Israël, Juda et Benjamin, et leur parole est néfaste à Juda et à Israël.

(8) Isaïe a dit lui-même: Je suis un voyant supérieur au prophète Moïse.

(9) Car Moïse avait dit: Nul homme ne verra Dieu et restera en vie, mais Isaïe a dit : J'ai vu Dieu et me voici vivant.

(10) Sache donc, ô roi, que c'est un menteur. En outre il a appelé Jérusalem: Sodome, et les chefs de Juda et d'Israël, il les a traités de peuple de Gomorrhe". Et il accumula auprès de Manassé les accusations contre Isaïe et les prophètes.

(11) Bélial s'installa dans le coeur de Manassé et des chefs de Juda et de Benjamin, des eunuques et des conseillers du roi.

(12) Ils agréèrent les paroles de Béchirra et ordre fut donné d'arrêter Isaïe,

(13) car Bélial était très irrité contre le prophète à cause de sa vision et de la révélation qu'il avait faite au sujet de Samaël : il avait annoncé l'arrivée du Bien-Aimé venant du septième ciel, sa métamorphose, sa descente, la forme humaine qu'il allait prendre, la persécution qu'il souffrirait, les tourments que lui infligeraient les enfants d'Israël, l'élection de ses douze disciples, sa prédication; comment, la veille d'un sabbat, il serait mis en croix, supplicié avec des scélérats, puis enseveli dans un tombeau,

(14) comment les douze compagnons seraient bafoués en lui, comment l'on placerait des gardes qui surveilleraient le tombeau,

(15) comment viendrait l'ange de l'Église du Christ qui est dans les cieux et qu' il appellera au dernier jour, l'ange de l'Esprit saint,

(16) Michel, le chef des saints anges; comment, le troisième jour, s'ouvrira son tombeau,

(17) comment le Bien-Aimé, assis sur les épaules des séraphins, sortira et enverra ses douze disciples;

(18) comment ils enseigneraient à tous les peuples et en toutes les langues la résurrection du Bien-Aimé; comment ceux qui croiraient en lui seraient sauvés; que, le septième jour, aurait lieu son retour au ciel d'où il était venu;

(19) comment beaucoup de ceux qui croiraient en lui parleraient inspirés de l'Esprit saint;

(20) qu'il y aurait à cette époque beaucoup de miracles et de prodiges

(21) qu'ensuite, au moment de sa venue, ses disciples abandonneraient la doctrine des douze, la foi, la charité, et leur pureté.

(22) car il y aura beaucoup de dispute au sujet de sa venue et de son approche.

(23) En ces temps-là, beaucoup rechercheront les dignités, comme s'ils étaient dépourvus de sagesse.

(24) Il y aura un grand nombre de vieillards injustes de pasteurs opprimant leurs troupeaux, devenus rapaces parce qu'ils ne ressemblaient pas aux saints bergers.

(25) Beaucoup échangeront les vêtements modestes des saints contre les vêtements de ceux qui recherchent la richesse; en ce temps-là, on marquera des préférences et ceux qui aiment le monde seront nombreux.

(26) Il y aura beaucoup de calomnies, de calomniateurs, et de vaine gloire à l'approche du Seigneur, et l'Esprit saint se retirera d'un grand nombre.

(27) A cette époque, il n'y aura pas beaucoup de prophètes, ni de gens qui diront des choses sûres, sinon isolement, ici ou là;

(28) à cause de la tendance au mensonge, à la fornication, à la vanité, à l'avarice de ceux qui se diront ses serviteurs et qui le recevront.

(29) Il y aura de grandes haines mutuelles, chez les pasteurs et les anciens,

(30) car il y aura aux derniers jours

une grande envie : chacun parlera de ce qu'il désirera.

(31) On négligera les prédictions des prophètes qui m'ont précédé et mes visions, pour ne laisser parler que le bouillonnement des coeurs.

IV. (1) Alors, Ezéchias et toi, lashoub mon fils, en ces jours-là le siècle s'accomplira.

(2) Et, après qu'il sera accompli, Béliel descendra, le prince puissant, le roi du monde, qu'il domine depuis qu'il est: il descendra de son firmament sous les traits d'un roi d'iniquité, meurtrier de sa mère, roi lui-même de ce monde.

(3) Il détruira la plantation qu'auront effectué les douze envoyés du Bien-Aimé et l'un de ces douze lui sera livré.

(4) Ce prince, Béliel, viendra sous l'apparence de ce roi, et avec lui toutes les puissances de ce monde, qui obéiront à toutes ses volontés.

(5) A sa voix, le soleil se lèvera pendant la nuit et il fera apparaître la lune à la sixième heure.

(6) Il fera dans le monde tout ce qu'il voudra. Il agira et parlera comme le Bien-Aimé; il dira: "C'est moi qui suis le Seigneur et avant moi, il n'y avait personne".

(7) Tous les hommes dans le monde croiront en lui.

(8) Ils lui sacrifieront et le serviront en disant: "C'est le Seigneur: et il n'y en a pas d'autre que lui".

(9) La plus grande partie de ceux qui se seront réunis pour recevoir le Bien-Aimé se détourneront pour suivre Béliel.

(10) Dans chaque ville et chaque pays apparaîtra la puissance de ses miracles.

(11) Dans toutes les villes il dressera son image devant sa face.

(12) Il dominera trois ans, sept mois et vingt-sept jour.

(13) Et, des nombreux fidèles et saints qui, après avoir vu ce qu'ils espèrent, le Seigneur Jésus-Christ crucifié - après que moi, Isaïe, j'aurai vu sa mise en croix et son ascension - auront cru en lui, un petit nombre, à cette époque, lui restera fidèle, fuyant de désert en désert en espérant sa venue.

(14) Et, après mille trois cent trente-deux jours, le Seigneur viendra du septième ciel avec les anges et les armées des saints dans la gloire du septième ciel: il traînera dans la géhenne Béliel et ses puissances.

(15) Il donnera la paix à ceux qu'il trouvera rassemblés en ce monde parmi les hommes pieux,

(16) ainsi qu'à tous ceux qui, selon la foi, auront maudit Béliel et ses rois et le soleil rougira, les saints viendront avec le Seigneur, vêtus comme ils doivent l'être au septième ciel: ils viendront avec le Seigneurs, ceux dont les esprits seront vêtus; ils descendront et ils seront dans ce monde. Il fortifiera avec les saints ceux qu'il trouvera ayant un corps en les vêtant des habits des saints: le Seigneur servira ceux qui auront été vigilants en ce monde.

(17) Ensuite, ils retourneront à leurs vêtements et leurs corps seront délaissés dans le monde.

(18) Alors la voix du Bien-Aimé vitupérera avec colère ce ciel et cette terre, les montagnes et les collines, les villes et les déserts, les arbres, l'ange du soleil et celui de la lune, et tous les lieux en ce monde où Béliel se sera manifesté ou aura agi publiquement . Ce jour-là, il y aura au milieu d'eux une résurrection et un jugement: le Bien-Aimé fera sortir de lui un feu qui dévorera tous les méchants et ils seront comme s'ils n'avaient jamais été créés .

(19) Le reste de cette vision a été décrit dans celle de Babylone.

(20) Le reste de ma vision du Seigneur est décrit par images dans mes discours, dans le livre que j'ai prophétisé publiquement .

(21) La descente du Bien-Aimé dans le Shéol est racontée dans le passage où Dieu dit: "Voici que mon fils me comprendra. Tout cela se trouve dans les psaumes, dans les paraboles de David, fils de Jessé, dans celles de Salomon son fils, dans les discours de Coré, d'Eytane l'Israélite, dans les harangues d'Asaf et dans les autres chants inspirés par l'ange de l'Esprit saint,

(22) dans ceux qui seront anonymes, dans les paroles d'Amos mon père, d'Osée le prophète, de Michée, de Joël, de Nahoum, de Jonas, d' Abdias, de Habacuq, d' Aggee, de Sophonie, de Zacharie, de Malachie, de Joseph le Juste et de Daniel .

V- (1) A cause de ces visions, Béliel fut irrité contre Isaïe et, s'étant installé dans le coeur de Manasse, ce dernier fit scier Isaïe au moyen d'une scie à bois .

(2) Tandis qu' on sciait Isaïe, Béchirra son accusateur se tenait debout, tous les faux prophètes étaient debout, riant et se gaussant d' Isaïe.

(3) Béliel et Mekembêkous se tenaient devant Isaïe, riant et ricanant.

(4) Béchirra dit à Isaïe: "Dis: j'ai menti en tout ce que j'ai annoncé; les voies de Manasse sont bonnes et droites

(5) les voies de Béchirra et de ses Partisans sont les bonnes “.

(6) Il lui dit cela alors qu'on avait commencé de le scier.

(7) Or, Isaïe était dans la contemplation du Seigneur: il avait les yeux ouverts, mais il ne les voyait pas.

(8) Malkira déclara à Isaïe : “Dis ce que je te dis et je les ferai changer d'avis. Je te ferai vénérer par Manasse, par les chefs de Juda, par le peuple et par Jérusalem tout entière. ”

(9) Isaïe lui répondit: "Si j'ai quelque chose à te dire: maudit sois tu et damnés toi, toutes tes puissances et toute ta maison,

(10) car tu n'as rien de plus à me prendre que la peau de mon corps."

(11) C'est ainsi qu'ils s'emparèrent d'Isaïe, fils d'Amos et qu'ils le scièrent avec une scie à bois,

(12) Manassé, Béchirra, les faux prophètes, les princes et tout le peuple se tenant là et regardant.

(13) Or, aux prophètes qui étaient avec lui, il avait dit, avant d'être scié: “Allez dans les régions de Tyr et de Sidon, car c'est pour moi seul qu'à été préparée la coupe.

(14) Et tandis qu'on le sciait, Isaïe ne cria, ni ne pleura, mais sa bouche parlait par l'Esprit Saint, jusqu'à ce qu'il fût coupé en deux.

(15) Voilà ce qu'a fait Béliel à Isaïe par l'entremise de Béchirra et de Manassé parce que Samuel avait été grandement irrité contre Isaïe au temps d'Ezechias, roi de Juda, à cause de ce qu'il avait entendu au cours de sa vision au sujet du Bien-Aimé

(16) et au sujet de la perte de Samaël, dont il avait eu la révélation auprès du

Seigneur alors que régnait encore Ezéchias, le père. Manasse avait cependant agi selon la volonté de Satan.

L'ASCENSION D'ISAÏE

2ème Partie: LA VISION D'ISAÏE

VI. (1)- C'est à Ezéchias et à Iosheb son fils qu'Isaïe avait fait part de la vision qu'il avait eue, ainsi qu'à Michée et aux autres prophètes.

(2)- La voici: Tandis que je prophétisais comme vous l'avez entendu, je vis un ange rayonnant de gloire, mais d'une gloire qui ne ressemblait en rien à celle des (autres) anges. Celui-là avait une gloire et une activité si grandes qu'il m'est impossible d'en donner une idée.

(3)- Je le vis me prendre par la main, et je lui dis:
"Qui es-tu ? quel est ton nom ? et par quelle voie me feras tu monter au ciel ?" Car j'avais reçu la faculté de converser avec lui.

(4) Il me répondit: "Lorsque je t'aurai élevé et que je t'aurai montré la vision que j'ai mission de te faire connaître, tu comprendras aussitôt qui je suis ; mais tu ne connaîtras pas mon nom:

(5) car il te faut retourner encore dans ta prison mortelle; mais tu apercevras la voie par laquelle je te ferai monter au ciel, car c'est bien pour cela que j'ai été envoyé vers toi."

(6) Alors je me réjouis de l'entendre parler avec tant d'aménité.

(7) Il me dit: "Tu te réjouis de ce que je te parle amicalement ?" Il ajouta: "Celui qui me magnifie, tu le verras et tu jugeras avec quelle bonté et quelle douceur il s'entretiendra avec toi.

(8) Et le père de celui qui me magnifie, tu le verras aussi : car c'est pour cela que j'ai été envoyé du septième ciel, pour que je t'éclaire sur toutes ces choses,"

(9) Et nous sommes montés, l'ange et moi, au firmament, et là, j'ai vu Samaël et ses puissances : il y avait là un grand combat, des anges de Sathan se portant violemment envie l'un envers l'autre.

(10) Et il s'y passait ce qui se passe

sur la Terre, car il y a une ressemblance parfaite entre ce qu'il y a dans le firmament et ce qu'il y a ici.

(11) Et je dis à l'ange: "Que sont ces disputes ?"

(12) Il me répondit: "Ces disputes existent depuis le commencement du monde jusqu'à présent. Et, quant à cette lutte, elle ne cessera que le jour où viendra celui que tu verras: sa présence amènera l'apaisement dans ces lieux de douleur."

(13) Et ensuite, il me fit monter au firmament du ciel.

(14) Et j'aperçus au milieu un trône et, à droite et à gauche, des anges.

(15) Or, il n'y eut jamais de créatures plus parfaites que les anges qui se tenaient à droite; et, de ces anges, très grande était la gloire;

(16) et, tous ensemble, ils chantaient des louanges d'une voix unanime, et un trône était au milieu d'eux ;

(17) et ils le célébraient en leurs concerts.

(18) Et les anges qui étaient à gauche chantèrent après les premiers, mais leurs voix ne ressemblaient guère aux voix des anges de droite, et leur splendeur était bien différente.

(19) Et j'interrogeai l'ange qui me conduisait, et je lui dis : "A qui s'adressent ces louanges ?"

(20) Et il me répondit: "Les louanges s'adressent à la gloire du septième ciel, à celui qui éblouit les regards dans le monde des saints et au Bien-Aimé qui m'a envoyé vers toi."

(21) Et il me fit monter alors dans le deuxième ciel;

(22) et la hauteur de ce ciel était égale à la distance de la Terre au ciel et au firmament.

(23) Or, dans ce premier ciel il y avait une droite et une gauche, et un trône au milieu, et des anges resplendissants.

(24) Les mêmes choses se retrouvaient dans le deuxième, mais celui qui siégeait sur le trône du deuxième ciel avait une gloire plus grande que tous les autres.

(25) Oui, grande était la gloire du deuxième ciel ; et la

splendeur des anges qui l'habitent ne ressemblait point à celle des anges du premier ciel.

(26) Et je (voulus) me prosterner pour adorer celui qui était assis sur le trône.

(27) Mais l'ange qui me conduisait ne me le permit pas, et il me dit:

(28) "N'adore, ni l'ange, ni le trône, même de celui qui est dans le sixième ciel, d'où j'ai été envoyé pour guider tes pas. Je te dirai dans le septième ciel qui tu devras adorer.

(29) Car, au dessus de tous les cieus et de tous leurs anges, se trouvent ton trône, ta robe, ta couronne, que tu pourras regarder.

30) Et que ton coeur abonde de joie: car tous ceux qui aiment le Très-Haut et son Bien-aimé monteront ici après leur vie avec l'ange de l'Esprit saint

(31) Et il me fit monter ensuite dans le troisième ciel.

(32) Et j'y vis également ceux qui étaient à droite et à gauche, et un trône dans le milieu, et celui qui s'y trouvait assis;

(33) mais il n'y avait rien là qui rappelât ce bas monde.

(34) Et je dis à l'ange qui était avec moi: "Puisque la splendeur céleste change à mes regards à mesure que je monte dans les différents degrés du ciel; puisqu'il n'y a ici aucune connaissance du monde, c'est donc vainement qu'on lui donne un nom ici bas ?

(35) Et il me répondit en disant: "Le nom qu'on lui donne n'est point l'effet du dégoût qu'il inspire, car rien n'est caché de tout ce qui s'y passe."

(36) Alors, je voulus savoir comment il se fait qu'on puisse connaître ce qui n'aurait pas de nom.

(37) Et il me répondit : "Quand je t'aurai fait monter au septième ciel, d'où j'ai été envoyé vers toi, tu verras du coup, dans ce ciel qui est au dessus de tous les autres, qu'il n'y a rien qui puisse échapper aux regards du Trône, ni de ceux qui résident dans le ciel, ni des anges.

(38) Tu verras, en même temps, que la gloire de celui qui siège sur le trône, que la splendeur des anges qui se tiennent à droite et à gauche, que leur gloire, dis je, est plus

grande, plus éclatante, que celle de tous les cieux inférieurs à celui-ci."

VII- (1) Et alors, il me fit monter au quatrième ciel. Et la distance qui sépare ce ciel du troisième ciel est plus grande que celle de la Terre au firmament.

(2) Et je vis encore des anges debout à droite et à gauche,

(3) et celui qui était assis sur un trône au centre;

(4) et on chantait ses louanges.

(5) Et la splendeur et la gloire des anges qui se trouvaient à droite était plus grande que celle des anges placés à gauche.

(6) Et la gloire de celui qui siégeait sur la Terre était plus éclatante que celle des anges des cieux inférieurs.

(7) Et il me fit monter au cinquième ciel.

(8) Et j'y vis également que la gloire de ceux qui étaient debout à droite et à gauche, et de celui qui siégeait sur le trône, était plus éclatante que la gloire de ceux que j'avais vus dans le quatrième ciel.

(9) Et la gloire de ceux qui étaient à droite surpassait la gloire de ceux qui étaient à gauche: elle la surpassait de trois à quatre fois.

(10) Et la gloire de celui qui était assis sur le trône l'emportait de beaucoup sur celle des anges de droite.

(11) Mais la splendeur des uns et des autres surpassait celle du quatrième ciel.

(12) Et je célébrai Celui qui n'a pas de nom et le Tout-Puissant qui habite dans les cieux et dont le nom est un mystère pour tous les mortels; qui a transmis sa gloire de ciel en ciel; qui augmente la splendeur des anges et donne un éclat nouveau à la gloire de celui qui siège sur la Terre.

VIII. (1) Or, il me fit monter ensuite dans l'éther du sixième ciel, et je vis une splendeur que je n'avais point vue dans le cinquième.

(2) Et les anges étaient environnés d'une gloire immense; immense était la gloire de celui qui siégeait sur le trône.

(3) Et je dis à l'ange qui me conduisait: "Qu'est-ce que je vois, ô monseigneur?"

(4) Et il me dit: "Je ne suis pas ton seigneur, mais seulement ton compagnon."

(5) Et je l'interrogeai encore en lui disant: "Mais pourquoi n'y a-t-il pas de compagnons pour les anges assis sur les trônes?"

(6) Et il me dit: "A partir du sixième ciel et au dessus, il n'y a, ni côté gauche, ni trône au milieu. C'est là qu'habitent Celui qui n'a pas de nom et le Bien-Aimé dont le nom est un mystère que tous les cieus ne sauraient pénétrer.

(7) Car c'est le seul dont la voix soit entendue de tous les cieus et de tous les trônes.

(8) J'ai obtenu de lui d'être envoyé vers toi afin de te faire arriver jusqu'ici pour contempler cette splendeur.

(9) Et voici le Seigneur de tous ces cieus et de tous ces trônes,

(10) quoiqu'il doive se transformer jusqu'à prendre votre forme et se façonner à votre ressemblance.

(11) C'est pourquoi je te le dis, à toi Isaïe: Tout homme retournera un jour dans sa chair mortelle et personne n'a vu, personne n'a compris ce que tu as vu, ce que tu as appris.

(12) Tu vas voir maintenant ce que tu vas être; tu participeras à l'héritage du Seigneur, tu auras une partie de l'arbre d'où émane la puissance du sixième ciel et de l'éther."

(13) Alors j'exaltai le Seigneur dans mes louanges, puisque je devais avoir part à son héritage.

(14) Mais il ajouta: "Écoute encore ce que ton compagnon va te dire: Lorsque, quittant un corps étranger, tu monteras ici par la vertu de l'ange de l'Esprit, tu prendras le vêtement que tu verras, et les autres, tu les trouveras comptés et soigneusement rangés.

(15) Et alors tu deviendras l'égal des anges qui sont dans le septième ciel."

(16) Et il me fit monter au sixième ciel. Il n'y avait plus d'anges, ni à droite, ni à gauche, ni de trône au centre; mais tous les anges avaient la même forme et une splendeur égale.

(17) Et il me fut permis de joindre ma voix à leurs voix et mes actions de grâce à leurs cantiques de louange.

(18) Et là, on invoquait d'abord le Père, puis Christ, son bien-aimé, puis le Saint Esprit, et les cœurs et les voix étaient unanimes.

(19) Mais celles-ci ne ressemblaient en rien à celles des cinq cieux inférieurs.

(20) Et ce qui s'y disait était bien différent. Plus suaves étaient les voix, plus éclatante la lumière .

(21) Tellement que la lumière que j'avais vue dans les cinq cieux me paraissait n'être que ténèbres en comparaison de celle qui resplendissait dans ces lieux.

(22) Et, plein de joie, je glorifiai celui qui avait prodigué ainsi sa lumière à ceux qui ont foi en ses promesses.

(23) Et je suppliai l'ange qui me conduisait de faire en sorte que, dès ce moment, je ne retourne plus dans le monde charnel.

(24) Car, je vous le dis, Ezéchias et toi Iosheb, mon fils, il n'y a ici bas que ténèbres, qu'obscurité profonde.

(25) Et l'ange qui me conduisait comprit ce que je pensais; et il me dit : "Si ton cœur a tressailli d'allégresse à la vue de ces lieux de beauté, de cette lumière admirable, combien davantage se réjouira-t-il quand, arrivé au septième ciel, tu verras la Lumière où résident le Seigneur et son Bien-Aimé, lui qui m'a envoyé et qui, dans le monde, doit être appelé le Fils !

(26) Car il ne s'est pas encore manifesté, celui qui doit habiter ce monde corruptible, et l'on ne connaît pas encore les robes, les trônes, les couronnes réservées aux justes et à ceux qui auront eu foi en le Seigneur, en celui qui doit descendre sous votre forme : car ineffable est la Lumière qui resplendit en ces lieux.

(27) "Quant à ton retour en ce monde et dans ton enveloppe charnelle, apprend que tes jours ne sont pas encore accomplis."

(28) A cette nouvelle alors je m'attristai.

IX. (1) Mais il me dit: "Ne t'attriste pas!"

(2) et il m'éleva dans l'éther du septième ciel, et j'entendis là une voix qui disait: "Montera-t-il le dernier degré, celui qui habite parmi

les étrangers ?" Et je fus saisi de crainte et de tremblement: car elle parlait de moi.

(3) Tandis que j'étais dans ce saisissement, voici qu'une autre voix se fit entendre, qui disait : "Oui, qu'il soit permis au saint prophète Isaïe de monter jusqu'ici : car voici sa robe."

(4) Et j'interrogeai l'ange qui était avec moi, et je lui dis: "Qui est celui qui voulait m'empêcher ? Quel est celui qui m'a accordé de monter ? "

(5) Il me dit alors: "Celui qui a voulu t'empêcher réside au dessus des splendeurs du sixième ciel. Et celui qui a obtenu pour toi la permission de monter est Dieu, ton Seigneur, le Seigneur Christ, qui dans le monde doit s'appeler Jésus ; mais personne ne peut comprendre ce nom mystérieux : il faut quitter son enveloppe corporelle et monter jusqu'ici."

(6) Et il me fit monter au septième ciel et je vis là une lumière admirable et une multitude innombrable d'anges.

(7) Et j'y vis tous les saints qui ont vécu depuis le temps d'Adam.

(8) Je vis le saint Abel et tous les justes.

(9) Je vis Hénoch et tous ceux qui, avec lui, ont dépouillé leur vêtement de chair; je les vis revêtus d'une robe céleste, ils étaient comme des anges, environnés d'une splendeur infinie.

(10) Cependant, ils ne siégeaient pas sur leurs trônes et ils n'avaient pas encore leurs couronnes de gloire.

(11) Et je demandai à l'ange qui était avec moi pourquoi, après avoir reçu leurs robes célestes, ils n'avaient, ni trône, ni couronne.

(12) Il me répondit alors: "Ils n'ont encore, ni couronne, ni trône; mais ils verront, ils connaîtront quels seront leurs trônes et leurs couronnes quand le Bien-Aimé sera descendu sous l'aspect en lequel tu le verras.

(13) Car, aux derniers jours, le Seigneur descendra dans le monde et, quand il sera descendu et aura pris votre forme, il sera appelé Christ. Et il se fera chair, et il sera un homme.

(14) Et Dieu se manifestera par son fils dans ce monde,

(15) et on portera les mains sur lui

et, dans l'ignorance de ce qu'il sera, on le suspendra à un arbre.

(16) "Et c'est ainsi, comme tu le verras, que sa descente en ce monde sera dissimulée aux cieus, afin qu'on ne sache pas qui il est.

"Et, quand il aura échappé à l'ange de la mort, il reviendra de nouveau le troisième jour et il demeurera encore dans le monde cinq cent quarante-cinq jours".

(17) "Et alors, beaucoup de saints monteront avec lui. Mais leurs esprits ne recevront la robe nuptiale qu'après que le Seigneur sera remonté et qu'ils seront montés avec lui.

(18) C'est alors seulement qu'ils recevront et leurs trônes et leurs couronnes, quand il aura fait sa rentrée dans le septième ciel."

(19) Et je lui réitérai les questions que je lui avais posées dans le troisième ciel.

(20) Alors il me dit: "Tout ici est connu de ce qui se passe dans le monde."

(21) Et, tandis que je m'entretenais ainsi avec lui, voici qu'il y avait, parmi les anges du septième ciel, un ange plus resplendissant que celui qui m'avait fait monter du monde.

(22) Il me montra des livres. Mais ces livres n'étaient pas comme ceux de ce monde. Je les ouvris, et ils étaient écrits, mais cette écriture n'était pas de ce monde. Et il me fut donné d'y lire. Et voici: il y avait écrit dans ces livres les faits et gestes des enfants d'Israël - que tu connais, ô losheb- mon fils !

(23) Et je dis: "Sans doute sait-on au septième ciel tout ce qui se passe en ce bas monde."

(24) Et je vis là une grande quantité de robes, de trônes et de couronnes.

(25) Et je dis à l'ange qui me conduisait : "Pour qui sont ces robes, ces trônes et ces couronnes ?"

(26) Il me répondit: "Ces robes sont destinées à ceux qui dans le monde auront cru aux paroles de celui dont je t'ai dit le nom, qui pratiqueront ces paroles et qui mettront toute leur confiance en la croix : c'est à eux que ces robes sont destinées."

(27) Alors je vis quelqu'un dont l'éclat surpassait tout; sa splendeur était immense et ineffable.

(28) Et, tandis que je la regardais,

tous les saints que j'avais vus et tous les anges vinrent à lui: Adam, Abel, Seth et tous les saints de l'ancien temps s'approchèrent et l'adorèrent, et d'une voix unanime ils chantèrent ses louanges, et moi-même je m'unis à eux, joignant mes accents à leurs concerts.

(29) Et alors, tous les anges s'approchèrent, se prosternèrent et le louèrent.

(30) Et il fut métamorphosé, devenant pareil à un ange.

(31) Et l'ange qui me conduisait me dit: "voilà Celui qu'il faut adorer et louer,

(32) et voilà le Seigneur de toutes les gloires que tu as vues."

(33) Et, tandis que je m'entretenais avec lui, j'aperçus un autre personnage, resplendissant de gloire et semblable au premier. Et les saints s'approchèrent de lui, ils l'adorèrent, ils chantèrent ses louanges, et moi-même je m'unis à eux. Mais sa gloire ne ressemblait pas à la leur.

(34) Les anges s'approchèrent donc et l'adorèrent.

(35) Et je vis que le Seigneur et le deuxième ange et les autres se tenaient debout devant Lui.

(36) Et ce deuxième ange que je voyais se trouvait à la gauche du Seigneur. Je demandai alors qui il était. Celui qui me conduisait me répondit: "Adore-le, car c'est l'ange de l'Esprit saint, qui a parlé par ta bouche et par celle de tous les autres justes."

(37) Alors, les yeux de mon âme s'ouvrirent et je vis une grande splendeur, dont l'éclat était tellement éblouissant que je ne pouvais plus voir, ni l'ange qui était avec moi, ni les anges que j'avais aperçus louant le Seigneur.

(38) Je vis seulement les justes contempler cette splendeur avec amour et ravissement.

(39) Et le Seigneur s'approcha de moi, ainsi que l'ange de l'Esprit, qui me dit: "Vois: il t'a été donné de contempler Dieu et l'ange qui est avec toi a reçu, à cause de toi, le don de la force."

(40) Alors, je contemplai ce qu'adore mon Seigneur, l'ange de l'Esprit, et tous deux louèrent Dieu.

(41) Et soudain tous les anges s'approchèrent et ils se prosternèrent.

(42) Tous les justes et tous les anges s'approchèrent et ils adorèrent Dieu, et tous les anges poursuivirent leur choeur de louanges.

X. (1) Alors, j'entendis toutes les voix et toutes les louanges que j'avais entendues dans les six cieux que j'avais parcourus successivement.

(2) Or, toutes ces voix et toutes ces louanges étaient adressées à Celui dont la gloire m'avait ébloui.

(3) J'entendis ces louanges et je le contemplai.

(4) Mais le Seigneur et l'ange de l'Esprit écoutaient et voyaient tout.

(5) Car non seulement les louanges qui montaient des cieux étaient entendues, mais encore pouvaient elles être vues.

(6) Alors, j'entendis l'ange qui me conduisait, me dire : "Voici le Très-Haut; voici Celui qui trône au dessus de tous les mondes, qui habite et réside parmi les saints et qui doit être appelé par le Saint Esprit le Père du Seigneur."

(7) Et j'entendis les paroles du Très-Haut, du père de mon Seigneur, qui disait à Christ, mon Seigneur, à celui qui devra s'appeler Jésus:

(8) Va, traverse tous les cieux; descends jusqu'au firmament, jusqu'au monde, jusqu'à l'ange qui a été précipité dans les enfers, mais dont la damnation n'est pas encore consommée.

(9) Et tu prendras la forme et la ressemblance de ceux qui sont dans le cinquième ciel et des anges du firmament et même, mais avec prudence, des anges qui sont dans les enfers.

(10) Et les anges du monde ignoreront que tu es, avec moi, le Seigneur des sept cieux et de leurs habitants;

(11) ils ignoreront que tu ne fais qu'un avec moi.

(12) "Mais lorsque j'aurai convoqué les splendides et angéliques occupants des cieux, lorsque j'aurai élargi le sixième ciel, alors après avoir jugé et

condamné les princes, les anges et les dieux de ce monde, après avoir condamné le monde lui-même, tu commenceras ton règne.

(13) Car, enfants du mensonge, ils ont osé dire: Nous sommes les dieux et il n'y en a pas d'autre.

(14) Ensuite, tu monteras au séjour qu'habitent les dieux de la mort, dans le lieu où tu demeureras, et tu ne subiras aucune transformation au cours de ton passage par les différents cieux, mais ton ascension sera glorieuse et resplendissante; et tu viendras t'asseoir à ma droite.

(15) Et alors, les princes et les puissances du monde t'adoreront."

(16) Telles furent les paroles prononcées par cette grande gloire intimant des ordres à mon Seigneur du septième ciel.

(17) Et je vis mon Seigneur, après les avoir entendues, descendre du septième ciel dans le sixième.

(18) Et l'ange qui m'avait enlevé de ce monde était avec moi ; il me dit : "Exerce ton intelligence, Isaïe, et regarde: tu vas voir la métamorphose du Seigneur et sa descente dans le monde."

(19) Et je regardai. Aussitôt que les anges l'aperçurent, aussitôt ceux qui étaient du sixième ciel unirent leurs voix et chantèrent ses louanges, car il n'avait pas été fait à leur image et à leur ressemblance. Et ils le célébraient dans leurs concerts, et je le célébrai avec eux.

(20) Et je regardai. Je le vis, quand il arriva au cinquième ciel, se transformer à la ressemblance des anges qui étaient là; et ils ne chantèrent pas ses louanges, car par sa forme il leur ressemblait.

(21) Et puis il descendit dans le quatrième ciel, et il se transforma encore, à l'image de ceux qui l'habitent.

(22) Et, l'ayant vu, ces anges n'unirent pas leurs voix pour célébrer ses louanges, car son aspect était comme le leur.

(23) Et je le vis descendre au troisième ciel et y prendre la forme des anges

qui
l'habitent.

(24) Et ceux qui gardaient les portes de ce ciel lui demandèrent son laisser-passer, et le Seigneur le leur remit, et ils ne le reconnurent pas et, à sa vue, ils n'unirent pas leurs voix pour chanter ses louanges, car il leur ressemblait.

(25) Et je le vis descendre au deuxième ciel, et ceux qui en gardent la porte lui demandèrent de même son laisser-passer, et le Seigneur le leur remit.

(26) Et je le vis prendre la forme des anges qui habitent le deuxième ciel et qui le regardèrent, mais ne chantèrent pas ses louanges: car il leur ressemblait.

(27) Et je le vis descendre au premier ciel et, là encore, il remit son laisser-passer à ceux qui en gardaient la porte. Et il prit l'aspect des anges qui se tenaient à la gauche du trône dans ce ciel, et ils ne célébrèrent point ses louanges, car il leur ressemblait.

(28) Quant à moi, personne n'osa m'interroger, à cause de l'ange qui m'accompagnait.

(29) Puis il descendit dans le firmament, là où réside le prince de ce monde et il remit son laisser-passer à ceux qui se trouvaient à gauche et dont il avait pris la forme, et ils ne chantèrent pas ses louanges,

(30) mais il se passait entre eux de sanglants combats : car c'est là que réside la puissance du mal et de la discorde, puissance qui ne doit toutefois point durer toujours.

(31) Et je le vis descendre encore et prendre la forme des anges de l'air et devenir semblable à l'un d'eux.

(32) Mais il ne leur remit pas son laisser-passer, parce qu'ils se livraient entre eux à des pillages et à des violences de toutes sortes.

XI. (1) Après que j'eusse vu tout cela, l'ange qui m'accompagnait et s'entretenait avec moi me dit: "Ouvre ton intelligence, Isaïe, fils d'Amos, car c'est pour ce que je vais te dire que je t'ai été envoyé de la Part de Dieu."

(2) Alors, je vis une femme de la lignée du prophète David, nommée Marie; elle était vierge et fiancée à un homme nommé Joseph, charpentier de son état et lui aussi descendant de David le juste, de Bethléem en Judée.

(3) Et il arrivait qu'en voulant avoir un héritier de sa fiancée, il la trouvait enceinte. Joseph le charpentier voulut la répudier,

(4) mais l'ange de l'Esprit apparut dans le monde et Joseph, après cette vision, ne répudiait point Marie, mais il ne révélait à personne ce qu'il en savait.

(5) Et il ne s'approcha point de Marie, mais il la garda auprès de lui comme une vierge, bien qu'elle fût enceinte.

(6) Et il restait avec elle moins de deux mois.

(7) Et, au bout de ce temps, Joseph était dans sa maison avec Marie.

(8) Ils étaient seuls, et voici qu'alors qu'ils étaient seuls, Marie levant les yeux aperçut un petit enfant, et elle fut prise de stupéfaction.

(9) Et, après cette stupéfaction, elle se retrouva absolument comme avant sa grossesse.

(10) Comme Joseph son mari lui demandait pourquoi elle était stupéfaite, ayant ouvert grands ses yeux, il aperçut l'enfant. Alors, il loua Dieu parce que le Seigneur était devenu son héritage.

(11) Et ils entendirent une voix qui disait: "Vous ne raconterez cette scène à personne."

(12) Mais, dans Bethléem et dans tout Juda, des bruits se répandirent,

(13) les uns disant que la vierge Marie avait accouché après deux mois,

(14) (tandis que) beaucoup d'autres assuraient qu'elle n'avait pas accouché; elle n'avait pas appelé de sage-femme et on n'avait point entendu les cris d'un accouchement. Et tous avaient l'esprit aveuglé sur cet enfant: on savait qu'il était né; on ne savait pas comment il était né...

(15) Et Joseph et Marie le prenaient et ils allaient avec lui à Nazareth en Galilée

(16) Et je vis, ô Ezéchias et toi Iosheb mon fils, et vous tous, les prophètes avec lesquels je converse en ce moment, je vis ce qui a

été caché à tous les cieux,
à toutes les principautés, à tous les dieux de ce
monde.

(17) Je le vis à Nazareth, auprès de
sa mère comme un petit enfant et dans une
condition infime et obscure.

(18) Mais, devenu grand, il
accomplissait de grands prodiges, et aussi des
miracles, sur la terre d'Israël et dans Jérusalem.

(19) Et ensuite, des étrangers
concevaient contre lui de la haine et ils excitaient
contre lui les enfants d'Israël, lesquels ne savaient
pas qui il était;

(20) et on le livrait au roi et on le
suspendait à un poteau et il descendait vers l'ange
de la mort. Oui, je l'ai vu à Jérusalem pendu à un
poteau

(21) Et, après le troisième jour, il se
relevait

(22) et il restait longtemps encore
sur la Terre.

XII. (1) Et l'ange qui me conduisait me
dit: "Ouvre ton intelligence, Isaïe".

(2) Alors, je le vis faire son
ascension après avoir missionné douze de ses
disciples.

(3) Et je le considérai : il arriva au
firmament, mais il ne prit plus la forme de ceux qui
l'habitent, et tous les anges du firmament, et Satan
lui-même, se prosternaient en le voyant.

(4) Et ils tombaient dans un grand
accablement; et ils disaient: "Comment notre
Seigneur a-t-il pu descendre parmi nous sans que
nous ayons reconnu sa
splendeur, qui nous éblouit pour l'heure et qui le
distingue dans le sixième ciel ?"

(5) Et il montait au deuxième ciel
sans opérer aucune transformation. Et tous les
anges qui étaient là, à droite et à gauche, et le
trône placé au milieu,

(6) tous le louaient et l'adoraient,
disant : "Comment notre Seigneur a-t-il pu
descendre parmi nous sans que nous l'ayons
reconnu ? "

(7) Et il montait semblablement au
troisième ciel et, là encore, on le louait et on
l'adorait.

(8) Et la même chose se passa
dans le quatrième ciel et dans le cinquième.

(9) Et le concert de louanges fut partout unanime et il ne subit ultérieurement aucune métamorphose.

(10) Et les louanges et les adorations recommencèrent à son entrée dans le sixième ciel.

(11) Et le concert de tous les cieus était unanime.

(12) Or, quand il arriva au septième ciel, tous les saints et tous les anges redoublèrent leurs acclamations.

(13) Et je le vis s'asseoir à la droite de cette grande Gloire dont j'ai dit que la splendeur m'avait ébloui.

(14) Et je vis l'ange de l'Esprit saint: il était assis à gauche.

(15) Alors, l'ange me dit: "Isaïe, fils d'Amos, je te protège, car elles sont grandes, les choses qui t'ont été communiquées; et tu as vu ce qu'il n'a été donné de voir à aucun des enfants des hommes.

(16) Or, tu vas retourner dans ton enveloppe corporelle jusqu'à ce que tes jours soient accomplis. Alors, tu reviendras ici."

(17) Voilà ce que j'ai vu.

(18) Et Isaïe raconta ces choses à tous ceux qui se trouvaient en sa présence.

(19) Et le prophète dit au roi Ezéchias: "J'affirme la vérité. Et le monde sera consommé."

(20) Et toute cette vision s'est accomplie dans la dernière génération.

(21) Et Isaïe supplia le roi de ne pas révéler au peuple la relation de cette vision, de peur que ces paroles ne soient exposées à la perversité des hommes.

(22) "Mais vous pouvez", ajouta-t-il, "les communiquer lorsqu'il vous sera donné par l'Esprit saint de recevoir vos vêtements célestes, vos trônes et vos couronnes, qui pour vous sont préparées dans le septième ciel."

(23) Et c'est à cause de ces visions et de ces prophéties que Samaël-Sathan fit couper par Manassé au moyen d'une scie, le prophète Isaïe, fils d'Amos.

=====

